

K 32/18

145,-

524-15-18
6

628367

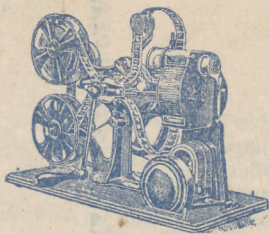
ТЕАТРЪ

„DYNASY” TEATR

подъ дир. ЯНУША ДРАЧА — pod dyr. JANUSZA DRACA.

Программа. — Program.

СЕЗОНЪ 1913 SEZON

АДАМЪ КЛИМКЕВИЧЪ, Варшава, Вербовая 8
ГЛАВНЫЙ СКЛАДЪ

Pathéphones

et

Cinématographes

de salon „КОК“



GŁÓWNY SKŁAD

ADAM KLIMKIEWICZ, Warszawa, Wierzbowa 8.

ПРИГЛАШАЕМЪ
ПОСЛѢ ПРЕДСТАВЛЕНІЯ ПОУЖИНАТЬ
ВЪ

АМЕРИКАНСКІЙ БАРЪ

Сенаторская 27.

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ: РУМШТЫКИ И БИФСТЕКИ
ИЗЪ РѢШЕТКИ, СЪ КАБУЛЕМЪ СОБСТВЕН.
ВЫДѢЛКИ А ТАКЖЕ ОРИГИНАЛ. КАВКАЗ-
СКІЕ ШАШЛЫКИ.PO PRZEDSTAWIENIU
UPRZEJMIIE ZAPRASZAMY NA KOLACJĘ
DO

BARU AMERYKAŃSKIEGO

Senatorska 27.

JAKO SPECJALNOŚĆ: POLECAMY RUMSZTYKI,
BEFSZTYKI Z RUSZTU Z KABULEM WŁASNE-
GO WYROBU, ORAZ ORYGINALNE SZASZŁY-
KI KAUKAZKIE.

Н.-Свѣтъ. 33 Тел. 60-37

1-АЯ ВАРШАВСКАЯ
КОНКУРЕНЦІЯ

нынѣ

Л. Павловскій

и

Б. Гельвиѣ

Конфекція и бѣлье мужскія и дамскія.

NOWY-SWIAT 33. Telefon 60-37

1-sza Warsz. Konkurencja

OBECNIE

L. Pawłowski & B. Hellwig.

Konfekcja i bielizna męzka i damska

Ceny konkurencyjnie nizkie.



К. КЛЫШЕВСКИЙ и К. РАЧКОВСКИЙ
Варшава, Св. Креста 35, тел. 276-48 второй домъ отъ Маршалковской.
Спеціальны Магазинъ всякого рода украшений: Кружева, Вышивки, Тюли, Ленты, Пасмантерии, Галоны, Перчатки, Чулки и т. п.

K. KŁYSZEWSKI i K. RACZKOWSKI
Warszawa, Śto-Krzyska 35, tel. 276-48, drugi dom od Marszałkowskiej.
Specjalny Magazyn wszelkiego rodzaju przybrań: Koronki, Hafty, Tiule, Wstążki, Pasmanteryje, Galony, Woalki, Gazy, Rękawiczki, Pończochy i t. p.

СТЕКЛО ОКОННОЕ
ЗЕРКАЛА

Ю. ДУДАЛО

ВИДОКЪ 26 ТЕЛ. 34-07.

АЛМАЗЫ ДЛЯ РЪЗКИ СТЕКЛА,
ТЕХНИЧЕСКАЯ СТЕКЛА,
БУКВЫ СТЕКЛЯНЫЯ,
ОСТЕКЛЕНИЕ ДОМОВЪ
И. Т. П.

ВЪ ВАРШАВѢ
И НА ПРОВИНЦИИ.

**Szyby
Lustra**

I. DUDAŁO

WIDOK 26 TEL. 34-07.

DIAMENTY DO RZNIĘCIA SZKŁA,

SZKŁA TECHNICZNE,
LITERY SZKLANE,
SZKLENIE DOMÓW
I T. P.

W WARSZAWIE
I NA PROWINCJI.

ПРОГРАММА

Сегодня

Жатвенный праздникъ

Комедія въ 2-хъ дѣйствіяхъ съ пѣніемъ и танцами
Юсифа Корженевского.

Дѣйствующія лица:

Госпожа Текля Калинецкая	г. Драць
Дальшицкій	г. Виняшкевичъ
Феликсъ Дальшицкій, его сынъ	г. Корнобисъ
Г-жа Эразмовая, сест. Дальшицкаго	г. Колчинская
Кляра, ея дочь	г. Порай-Козминская
Пшеничневичъ	г. Церемужинскій
Ключковская	г. Хржановская
Органистъ	г. ***
Еврей, музыкантъ	г. Шимборскій
Кахна	г. Апчинская
Войтекъ	г. ***
Старый крестьянинъ	г. Новицкій

Крестьянне, крестьянки. — Евреи музыканты.

Мальчики съ училища.

Дѣйствіе происходитъ въ деревнѣ госпожи Текли.

Во 2-омъ дѣйствіи Мазуръ и Краковякъ. Солло исполняютъ
г-жа Гоголинская и г-нъ Броделькевичъ.

Перерывъ 10 минутъ.

КАБАРЕТНЫЯ ИГРУШКИ

ПѢНІЕ, МОНОЛОГИ, КУПЛЕТЫ, ТАНЦЫ.

Директоръ Янушъ Драць. Капельмейстеръ Ст. На вротъ

Рекомендуетъ
папиросы

и
табани.



„N O I N P“

Poleca
papierosy
i
tytunie.

Żądać w Bufecie!

PROGRAM

dziś

OKRĘŻNE

Комедія въ 2-хъ актѣхъ ze śpiewami i tańcami
przez Józefa Korzeniowskiego.

OSOBY:

Panna Tekla Kaliniecka	p. Drac
Szambelan Dalszycki, jej opiekun	p. Winiaszkiewicz
Feliks Dalszycki, syn szambelana	p. Cornobis
Pani Erazmowa, siostra szambelana	p. Kopczyńska
Klara, jej córka	p. Poraj-Koźmińska
Pszenickiewicz, ekonom panny Tekli	p. Ceremużyński
Kluczkowska, klucznica panny Tekli	p. Chrzanowska
Organista	p. ***
Żydek, muzykant	p. Szymborski
Kachna, dziewczka ze wsi	p. Apczyńska
Wojtek, parobek	p. ***
Stary wieśniak	p. Nowicki

Wieśniacy, wieśniaczki. — Żydki muzycanci.

Chłopcy ze szkółki.

Scena w Kalińcach wsi panny Tekli.

W akcie 2-im Mazur i Krakowiak. Solo odtańczą p. Gogo-
lińska i p. Brodelkiewicz.

Pauza 10 minut.

IGRASZKI KABARETOWE

ŚPIEWY, MONOLOGI, KUPLETY, TAŃCE.

Dyrektor Janusz Drac.

Kapelmistrz St. Nawrot.

Для Дамъ!
очень дешево предлагаетъ магазинъ готовыхъ платьевъ,
костюмовъ и англійскихъ суконныхъ пальто. Шелковые
пальто. Дорожные плащи.
В. БРЖЕЗИНСКИЙ **НОВЫЙ СВѢТЪ 12, II ЭТАЖЪ.**
Наѣтаніе полса Магазинъ готовыхъ окръ, костюмовъ i палт англій-
скихъ суконныхъ. Округа jedwabne. Plaszczы podroczne.
W. BRZEZIŃSKI **NOWY-SWIAT 12, I PIĘTRO.**



Знаменитый Ликеръ
ФРИЗОМЕНТЪ

Кюзенье

Wytworny Likier
FREEZOMINT

Cusenier

СВѢДЫЕ ВОЛОСЫ!
КРАСКА ДЛЯ ВОЛОСЪ
В. ЗЕЕГЕРА

красить скоро и прочно въ черный,
каштановый и темно и свѣтлорусые
цвѣта. Примѣняется очень просто
съ одинаковой пользой къ мужск.
и женск. волосамъ. Безвредность
гварантирована. Разрѣшена Ме-
дицинскими Властями за № 39-92.

ТРЕБОВАТЬ ВЕЗДѢ!

Главный Складъ ВАРШАВА
Журавлиная 31. Зеегеръ,

Обращать вниманіе на фабр.
клеймо „Летучая рыбка“.



Zwracać uwagę na fabry-
k. „Latająca Rybka“.

SIWE WŁOSY!
FARBA DO WŁOSÓW
W. SEEGERA

farbuje prędko i trwale na kolory
noir, chatin, brun i blond. Zastoso-
wanie bardzo łatwe jednakowe do
męskich i damskich włosów. Nie-
szkodliwość gwarantowana. Zatwier-
dzona przez Radę Lekarską za
Nr. 39-92.

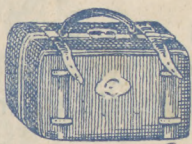
ŻAДАĆ WSZĘDZIE!

Główny Skład WARSZAWA
Żórawia 31. W. Seeger.

Л. МАРХОВЕЦКІЙ

КРАК. ПРЕДМ. № 23.

Кожанная
Галантерія



Galanterja
Skórzana

Ł. MARCZOWIECKI

KRAK. PRZEDM. № 23.

МАСТЕРСКАЯ

Дамскихъ Платьевъ, Костюмовъ и Пальто

МАРИИ ДОЛИНСКОЙ

въ Варшавѣ, ул. Волчья 9 нв. 2

изысканная отдѣлка.

Низкія цѣны.

PRACOWNIA

Sukien, Kostjumów i Okryć Damskich

MARJI DOLIŃSKIEJ

ulica Wilcza 9 m. 2.

Robota wykwinna.

Ceny nizkie.



T-BO „NIAGARA” T-WO



ВИДОКЪ. 26 ТЕЛ. 34-07
ВАРШАВА

WIDOK 26. TEL. 34-07
WARSZAWA

Предлагаетъ новѣйшей конструкции,
самые дешевые огнетушители „Ниа-
гара“ мѣстнаго производства, съ
приспособленіемъ для перерыва га-
сящей струи.

„Ниагара“ тушитъ моментально бен-
зинъ, спиртъ, эфиръ, керосинъ, цел-
лоидъ и проч.

Проспекты по требованію.

Poleca najnowszej konstrukcyi naj-
tańsze, krajowe, ręczne gasiciele
„Niagara”, z przyrządem do wstrzyma-
nia strumienia na czas dowolny.

„Niagara” gasi momentonie benzynę,
eter, naftę, celluloid i t. p.

Prospekty na żądanie.



АКЦ. ОБЩ. Фр. ПУЛЬСЪ

ТЕАТРАЛЬНАЯ ПЛ. 11, НОВЫЙ СВѢТЪ 41 И МАРШАЛКОВСКАЯ 131
РЕКОМЕНДУЕТЪ

perfumy **„LILAS FLEURI”**

POLECA

TOW. АКЦ. FRYDERYK PULS

PL. TEATRALNY 11, NOWY ŚWIAT 41 i MARSZAŁKOWSKA 131.

ПЕРВОКЛАСНАЯ ГОСТИНИЦА И РЕСТОРАНЪ

въ Варшавѣ, Новый Свѣтъ 58

„SAVOY”

PIERWSZORZĘDNY HOTEL i RESTAURACJA
w Warszawie, Nowy Świat 58.